

유학, 어학연수 비자 신청자 작성자료

Mẫu đăng ký thông tin của người xin cấp thị thực du học

<p>유학 신청자의 진정성, 유학 의지, 한국 대학의 불법체류 방지 위한 선발 노력 등 확인을 통해 유학비자 심사의 신속성을 기하기 위해 아래 내용을 작성하는 것이오니 협조하여 주시기 바랍니다.</p> <p><i>Đề nghị đươg sự điền đầy đủ các thông tin có liên quan vào Mẫu đăng ký này nhằm mục đích để Lãnh Sự Quán có căn cứ kiểm tra tính trung thực, ý chí của đươg sự, cũng như nỗ lực hạn chế các trường hợp định cư bất hợp pháp trong quá trình tuyển sinh của các Trường ĐH/CD tại Hàn Quốc, và thăm tra cấp thị thực trong thời gian sớm nhất.</i></p>		
1) 신청자 이름 / Họ tên người đăng ký		
2) 나이 및 성별, 여권번호(주민등록번호) <i>Độ tuổi / Giới tính / Hộ chiếu số (CMND số)</i>		
3) 주민등록상 거주지 (호적등본 및 주민등록증 사본 첨부) <i>Địa chỉ thường trú theo hộ khẩu (đính kèm bản sao Hộ khẩu và CMND)</i>	주소 / Địa chỉ	
	연락처 / Số điện thoại	
	현재 직업 / Nghề nghiệp hiện tại	
4) 유학비용 지불 <i>Chi phí du học</i>	학부모 직업 / 월 소득 <i>Nghề nghiệp chính của bố mẹ & Thu nhập trung bình hàng tháng</i>	
	학부모 소유재산 <i>Tài sản thuộc SH của bố mẹ</i>	
	대학 지원여부 (예: 장학금...) <i>Các khoản tài trợ của trường nếu có (VD : Học bổng ..)</i>	
5) 한국어 수강 기간 <i>Thời gian học ngoại ngữ</i>	어학원정보(주소/연락처/담당강사) <i>Thông tin Trung tâm ngoại ngữ (Địa chỉ/ Số điện thoại / Người chịu trách nhiệm)</i>	
	수강기간 / 수업료 <i>Thời gian học / Học phí</i>	
6) 한국어 능력시험 등급 여부?(예 : 1~6 급) <i>Trình độ năng lực Tiếng Hàn nếu có ? (VD : cấp 1~ cấp 6)</i>		
7) 한국대학정보 <i>Thông tin của trường Hàn Quốc</i>	학교명 / Tên Trường	
	주소 / 연락처 <i>Địa chỉ / Số điện thoại</i>	
	입학 담당자 정보(이름/연락처/이메일) <i>Thông tin cán bộ phụ trách du học (Họ tên/ Số điện thoại/ Email)</i>	
	희망 전공 / 분야 <i>Chuyên ngành dự kiến đăng ký học</i>	
	전공과목에 대한 사전지식 유무 <i>Đã từng có kiến thức về ngành dự định đăng ký học chưa?</i>	
	한국 대학 관계자와 면담여부 <i>Đã từng được Trường Hàn Quốc phỏng vấn lần nào chưa?</i>	
	한국 대학의 선발방식 <i>Cách thức dự tuyển vào trường</i>	

8) 유학형태 Hình thức du học	일반 대학교 / 대학원 Theo chương trình ĐH / Cao hơn			
	(한국어)언어 과정 및 기간 TH phải thông qua chương trình đào tạo ngoại ngữ (Tiếng Hàn) / Thời gian đào tạo			
	장학금 지원 여부(금액/기간/지불형태) TH có học bổng của Trường (Số tiền/Thời hạn/Hình thức tài trợ)			
9) 유학 소개 업체 정보 Thông tin của Trung tâm du học	유학원명 / Tên Trung tâm du học			
	주소 / Địa chỉ			
	연락처 / Điện thoại liên lạc			
	Website /Email			
	유학원 담당자 정보(이름/연락처) Thông tin nhân viên tư vấn du học (Họ tên/ Điện thoại)			
	유학원의 대표자 정보 (이름/연락처) Thông tin người đại diện pháp luật (Họ tên/ Điện thoại)			
	금액 (학비/수수료 등) Tổng chi phí (Học phí/ Phí dịch vụ v v) ※ 허위 기재시 불이익 (학교확인) Nếu ghi thông tin sai, sẽ gây bất lợi trong việc xin cấp visa (sẽ kiểm tra phía trường)	한국대학 (Đại học tại Hàn Quốc)	등록금 (Học phí)	
			기숙사비 (Tiền ký túc xá)	
			보험료(Bảo hiểm)	
			책값 (Sách giáo khoa)	
			기타(Vân vân)	
베트남 유학원 (Trung tâm du học tại Việt Nam)		학비(Học phí)		
		기숙사비 (Tiền ký túc xá)		
		비행기표 (Vé máy bay)		
		수수료 (Phí dịch vụ như tư vấn..)		
		불체시 보증금 (Tiền đặt cọc khi bỏ trốn)		
그 외 비용 (Chi phí khác)				
10) 유학 소개 업체 아닌 대학 등의 중개인 정보 Trường hợp không thông qua Trung tâm du học	이름 / Họ tên			
	직업 / Nghề nghiệp			
	주소/연락처/ 이메일 Địa chỉ / Điện thoại/ Email			
	신청자와 관계/ Quan hệ với đương sự			
위 내용이 사실임을 확인합니다 / Xin cam đoan nội dung ghi trên là đúng sự thật				
년 월 일 / Ngày Tháng Năm 신청자 서명 / Ký tên (Ghi rõ họ tên)				

* 상기 내용이 사실과 다를 경우 비자 발급에 불이익이 있을 수 있습니다. 아울러 첨부자료 (졸업장/호적등본등)의 위조 발견 시 베트남 공안당국에 고발 조치될 수 있음을 알려드립니다.

Việc kê khai thông tin sai sự thật vào Mẫu đăng ký trên sẽ gây bất lợi trong việc xin cấp visa của đương sự. Ngoài ra, những trường hợp dùng giấy tờ giả (Bảng cấp/ Hộ khẩu) nếu bị phát hiện sẽ được cung cấp cho cơ quan công an Việt Nam có thẩm quyền để xử lý.